

Las estadías lingüísticas en el extranjero benefician a todos

Por
Brandon J Bronkhorst



4 abril de 2011

La posibilidad de participar en las estadías lingüísticas en el extranjero está disponible para todos los alumnos. Hay numerosas razones para viajar a otro país, y numerosas razones en contra de viajar a otro país. Tiene suerte el estudiante que puede participar en las estadías lingüísticas en el extranjero. La estadía lingüística en el extranjero es el acto de perseguir las oportunidades de educación en otro país. El estudiante asiste a una universidad extranjera para obtener créditos de ella, luego traslada esos créditos a la universidad original. Los programas varían en duración desde cuatro semanas a un énfasis completo que dura cuatro años. Hay dos razones específicas para participar en las estadías lingüísticas en el extranjero.

Primeramente, los estudiantes que están aprendiendo un idioma segundo necesitan estudiar en el método de inmersión así como recibir clases de lengua (vocabulario y gramática). De hecho, es imperativo que estudien la lengua en otro país, si podrán hablar con fluidez. Según mis profesores de español en Grand Valley State University, no se aprende una lengua sin pasar tiempo en otro país, no se entienden los matices, y no se capta la cultura y como obrar recíprocamente con la gente con quien se habla la lengua. Los criterios Del National Council for Accreditation of Teacher Education dicen que un estudiante debe ser capaz de establecer conexiones entre las creencias culturales y prácticas sociales, las formas históricas y las instituciones de la civilización. No es posible lograr lo que dicen sin las estadías lingüísticas en el extranjero (Stiegler & Jiménez, 2007).

Segundo, los estudios de la universidad deben prepararlo a uno para el mundo real. Por ejemplo, deben enseñarle cómo interactuar con asociados y como trabajar afectamente dentro del campo de los negocios. Las estadías lingüísticas en el extranjero son una manera efectiva para obtener la experiencia y conocimiento de otras culturas y de cómo funciona la globalización. El mundo está creciendo cada vez más y el conocimiento de otras culturas es esencial para lograr éxito en el campo laboral. La estadía puede crear una perspectiva nueva que el aprendiz no puede conseguir en su país de origen. Además, las metas de trabajar y ganar tanto dinero como sea posible ya no parecen tan importantes después de participar en las estadías lingüísticas en el extranjero. Por ejemplo, si uno viaja a un país pobre, entonces es posible que aprenda cómo la gente aprecia lo que tiene a pesar de que no tiene mucha comida, ni mucha agua limpia, ni mucho dinero para comprar lo que quiere.

Por consiguiente, no es necesario que el programa se lleve a cabo en la lengua del país donde se ha ido. Todavía el estudiante puede beneficiarse de la experiencia a modo de explorar el campo y aprender cómo es la gente, la economía, y lo que se valora más. Si quiere profundizar su conocimiento acerca de otra cultura, necesita obtener información sobre más que la lengua, la comida o la apariencia. También es posible que se descubra a sí mismo, porque estar sumergido en una cultura requiere que la persona conozca sus propias fortalezas y debilidades. Las estadías lingüísticas en el extranjero proveen un sendero para encontrar esas realizaciones. Es imperativo que se conozca no sólo a la gente del país donde se estudia, sino a otros estudiantes internacionales también. A pesar de no entender la lengua, el estudiante puede beneficiarse tremadamente por estar allá.

Hay gente que cree que no es viable participar en la estadía lingüística en el extranjero o no es necesario para profundizar u obtener la educación apropiada hoy en día. Dice que existen los problemas de salud, costo, soledad, desconocimiento de la lengua, inseguridad, o diferencia en el método de enseñanza. No es necesario destacar todas las razones pero sí se deben explorar a fondo los temas de salud, método de enseñanza y costo. Ya se discutió y resolvió el problema de la lengua y se ha visto que no es necesario que se aprenda la lengua.

Existe la posibilidad del choque cultural. Hay un campo de investigación exhaustiva acerca de él. Las acciones y las experiencias de estudiantes y empresarios durante los primeros meses en el extranjero han sido estudiadas meticulosamente. Al principio la persona está emocionada acerca de la experiencia y el ambiente y no permite que las frustraciones la afecten. La persona afronta con interés la experiencia. Debido al entusiasmo de la persona, se minonizan los efectos secundarios. Normalmente surgen dificultades en actividades habituales, por ejemplo, llamar por teléfono o usar el transporte público. Cuando disminuye el entusiasmo, las diferencias se hacen más obvias y ya no parecen como retos fascinantes sino como frustraciones terribles. Quizá la persona se sienta solitaria y como consecuencia no quiera participar en la vida social del lugar. Entonces crea una distancia. Además busca la seguridad en las cosas familiares como la comida del hogar. Por suerte, cuando la persona se siente más contenta y más cómoda puede lograr éxito en las situaciones sociales y aumentar las destrezas lingüísticas. Cada vez hay menos emociones negativas y la persona se puede relajar. En general, este tipo de experiencias varía, pero se puede esperar algo así (Eickelmann). Ahora bien, si el estudiante ha sido avisado, ya sabe qué esperar sus frustraciones son menores.

El estudiante también puede sentirse preocupado por el método de enseñanza. Por ejemplo, en Gran Bretaña, el año primero de la universidad se enfoca en la discusión y el aprendizaje auto dirigido, mientras en Francia, los años primeros de la universidad tienen como objetivo deshacerse de los incompetentes, por lo cual ponen a todos los estudiantes en clases masivas. Los estudiantes internacionales tienen que acostumbrarse a los nuevos métodos. Existe la posibilidad de que no puedan aprender de esa manera. La tarea escrita puede ser difícil también. Si tienen que entregarla en su segunda lengua. Leer y escribir en la lengua segunda puede ser muy arduo y la información de los lenguajes puede ser difícil de mantener. Por suerte, a veces los profesores no revisan la tarea de los estudiantes internacionales con rigor pero no es una garantía (Lynch, 2007). Para tener triunfo en esas áreas de aprendizaje, los estudiantes necesitan prepararse a fondo y pasar más tiempo en la tarea. En realidad, vale la pena estudiar así.

Al final, llega la cuestión del costo. El costo pueden ser tan sólo de cuarenta a veinticuatro mil dólares por cada semestre. Las estadías lingüísticas en el extranjero pueden ser un programa caro porque es necesario pagar para el vuelo, la comida, los créditos, la admisión a la universidad extranjera, la visa, el pasaporte, el alojamiento, y los libros así como otras cosas. Algunos programas no cuestan más que un semestre en la universidad nativa. De hecho, el costo puede ser exactamente el mismo que asistir a la universidad nativa. Hay muchos programas que incluyen el vuelo, la comida, los créditos, admisión y muchas cosas más. Algunos incluyen incluso viajes a los monumentos famosos y sitios culturales.

No hay nada que pueda interferir con un estudiante decidido y no existe ninguna barrera entre él y la estadía lingüística en el extranjero. Se puede ver que todas las barreras pueden superarse con una planificación cuidadosa y un conocimiento acerca del país de elección. En verdad, el participante recibe beneficios del programa incluso si no ha aprendido la lengua. Los estudiantes de la universidad en la cual estudia, pueden conseguir beneficios también de una manera similar. Tienen el placer de conocer a los estudiantes internacionales y, como consecuencia, obtienen su experiencia y saber, y crean una perspectiva nueva de acercamiento a su objeto de estudio. Aunque este último punto no se ha explorado suficientemente, es otra razón para participar en las estadías lingüísticas en el extranjero.

- Eickelmann, C. (n.d.). *Studying abroad and culture shock*. Retrieved abril 1, 2011, from The International Education Site: <http://www.intstudy.com/articles/ec184a13.htm>
- Lynch, S. (2007, agosto 28). *Common Pitfalls When Studying Abroad*. Retrieved abril 1, 2011, from Connexions: <http://cnx.org/content/m15063/latest/>
- Stiegler, B. N., & Jiménez, C. J. (2007). *Hacia niveles avanzados: Composición por proceso y en contexto*. Boston: Thomson Heinle.